

Day 42 / 100

Episode 123 · Part 10/31 · A Busan Birthday, Tank Day Disaster, and Spitting Watermelon Seeds · 원본 31:46–35:19 (213초)

오늘 이야기

한강보다 탄천, 야구장 나들이, 그리고 스크린 야구 생일 파티

준은 한강 피크닉이 사람이 너무 많아 별로였고, 오히려 규모가 아담한 탄천을 더 좋아한다고 말합니다. 다니엘은 한강에서 치킨 배달을 받아 본 경험이 '너무 멋졌다'고 하고, 탄천에서도 가능한지 궁금해합니다. 이어 준이 고향 대구 팀 야구 경기를 봤는데 또 졌다는 얘기, 그리고 다니엘의 큰아들 생일 파티를 스크린 야구장에서 열었다는 얘기로 넘어가며 스크린 야구가 뭔지 청취자에게 설명합니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 Okay, now we can move on.

좋아, 이제 넘어가자.

move on = 다음 주제로. 'Can we move on?'은 그만 얘기하자는 뉘앙스도 있으니 톤 주의.

2 I didn't like it that much.

그렇게 좋진 않았어.

not ~ that much = 그렇게까지는 아니다. 'I don't like it.'보다 완곡하게 별로였다고 말하는 법.

3 I actually prefer Tancheon over Hangang.

사실 난 한강보다 탄천이 더 좋아.

prefer A over B = B보다 A를 선호. 'prefer A to B'도 OK. actually로 '의외겠지만'의 뉘앙스.

4 It doesn't feel like a river. It almost feels like an ocean.

강 같지가 않아. 거의 바다 같아.

feel like + 명사 = ~ 같은 느낌. almost로 '거의'. 장소 인상 묘사에 바로 활용.

5 I see what you mean.

무슨 말인지 알겠어.

상대 설명을 이해했다는 신호. 'I know what you mean.'은 공감까지 포함. 두 표현 번갈아 쓰면 대화가 부드러움.

6 There are not a lot of people compared to Hangang.

한강에 비해 사람이 많지 않아.

compared to ~ = ~에 비해. 문장 끝에 붙여 비교 기준 제시. 'It's cheap compared to Seoul.'

7 We did that, and I thought this was so awesome.

우리 그거 했는데, 진짜 너무 좋더라.

I thought this was ~ = (경험한 뒤) ~라고 생각했다. 감상 표현은 과거형 thought + was로.

8 I don't know if it would work there.

거기서도 될지는 모르겠어.

I don't know if ~ would work = 가능할지 모르겠다. work = (방법이) 통하다/작동하다. 계획 상담 시 유용.

9 Was it your hometown team?

네 고향 팀이었어?

hometown = 고향. 'Where's your hometown?'은 스몰토크 기본 질문. 스포츠 얘기로 연결 가능.

10 I don't remember it.

기억이 안 나.

remember 뒤 목적어 it 유지. 'I don't remember.'만으로도 OK. 'I can't remember.'는 애써도 기억 안 날 때.

11 Most people are just there to have a good time.

대부분은 그냥 즐기러 온 거지.

be there to + 동사 = ~하러 거기 있다. have a good time = 즐겁게 지낸다. 결혼식 하객 묘사에도 그대로.

12 Did you sneak in ramen?

라면 몰래 가져갔어?

sneak in = 몰래 들어간다. 'sneak out'(몰래 나가다), 'sneak a peek'(살짝 훑쳐보다)로 확장.

13 Speaking of baseball, that triggered something for me.

야구 얘기가 나와서 말인데, 생각난 게 있어.

Speaking of ~ = ~ 얘기가 나와서 말인데. 화제 연결의 왕. trigger = (기억을) 촉발하다.

14 We're trying to figure out what we could do.

뭘 할 수 있을까 고민 중이야.

figure out = 알아내다, 해결하다. try to figure out + 의문사절 패턴은 계획·문제 해결 대화 필수.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
vast	광대한, 거대한	'Cause Hangang's so vast in its scale.
intimacy	친밀감, 아늑함	I like the, like a little bit of intimacy of like that scale of river.
grassy area	잔디 구역	There are a lot of, like, grassy areas.
compared to	~에 비해	There are not a lot of people compared to Hangang.
call delivery	배달을 부르다	Can you call delivery to give you chicken right where you are?
be used to -ing	~에 익숙하다	The delivery guy might not be as used to driving off by the river.
sneak in	몰래 들어간다	Did you sneak in ramen?
post-season	포스트시즌(정규 시즌 후 플레이오프)	It was post-season.
speaking of	~ 얘기가 나와서 말인데	Speaking of baseball, that triggered something for me.
trigger	촉발하다, 떠오르게 하다	That triggered something for me.
figure out	알아내다, 생각해 내다	We're trying to figure out like, oh, what could we do?
batting cage	배팅 연습장	It's like a batting cage where they have a machine throwing pitches at you.
virtual	가상의	It's actually playing a virtual game of baseball.
competitive	경쟁적인	So they make it a little bit competitive like that.
difficulty	난이도	You can also change the speed, but also the difficulty.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	Yeah, Okay, now we can move on. 응, 좋아, 이제 넘어가자.
0:04	Busan was cool. 부산은 좋았어.
0:05	Like, other than like, the that I did to enjoy weather was I had one Hangang picnic. 그리고 그 외에 날씨를 즐기려고 한 건, 한강 피크닉을 한 번 했어.
0:12	Oh I didn't like it that much. 오— 난 그게 그렇게 좋진 않았어.
0:14	Oh, no. 오, 안 돼.
0:14	Why not? 왜?
0:15	'Cause there's like, there's so, so many people. 사람이 너무, 너무 많으니까.
0:17	Oh, it?
0:19	two away from you- Yeah is another picnic 두 걸음만 떨어지면 — 응 — 다른 사람 피크닉이잖아.
0:23	like everyone else. 다른 사람들과 똑같이.
0:25	And know, I actually prefer Tancheon over Hangang. 그리고 사실 난 한강보다 탄천이 더 좋아.
0:30	Really? 진짜?
0:31	Yeah.
0:31	'Cause Hangang's so vast in its scale. 한강은 규모가 너무 거대하니까.
0:34	doesn't feel like a river. 강 같지가 않아.
0:35	Yeah.
0:35	It almost feels an ocean. 거의 바다 같아.
0:37	I see what you mean. 무슨 말인지 알겠어.
0:38	But I like the, like a little bit of intimacy- Yeah of of like that scale of river. 근데 나는 그 정도 규모의 강이 주는 약간의 친밀감이 좋아 — 응.
0:43	But where can you picnic by Tancheon? 근데 탄천 어디에서 피크닉을 해?
0:45	Tancheon? 탄천?
0:45	Yeah.
0:45	There are a lot of, like, grass areas. 잔디 구역이 많이 있어.
0:46	Are they? 그래?
0:47	Yeah.
0:48	That's the main one, right? 그게 메인이지, 맞지?
0:49	Over here You, like that- Is the one that goes north-south from here to S- Seoul? 여기서— 여기서 서울까지 남북으로 흐르는 그거 말하는 거지?

0:53	Yes, yes. 응, 응.
0:54	Oh.
0:54	Yeah.
0:55	But there are different areas Tancheon. 근데 탄천에도 구역이 여러 가지야.
0:56	yeah, Have You been to area near, Jongno? 응, 종로 근처... 그 구역 가 봤어?
0:59	That place is nice. 거기 좋아.
1:00	Oh, yeah, yeah.
1:01	yeah.
1:01	You know, I run by There all the time, Yeah. 거기 항상 뛰러 가거든.
1:03	but I didn't- There are a lot of, like, grassy areas. 근데— 잔디 구역이 많이 있어.
1:05	I see. 그렇구나.
1:05	I see.
1:05	Okay.
1:06	Yeah.
1:06	And, there are not a lot of people compared to Hangang. 그리고 한강에 비해 사람이 많지 않아.
1:11	And, the, I, I like the scale of the river more. 그리고 강의 규모가 더 마음에 들어.
1:14	But can you call delivery to give you chicken right where you are? 근데 지금 있는 자리로 치킨 배달 부를 수 있어?
1:18	yeah, we did that, and I thought this was, like, so awesome. 응, 우리 그거 했는데, 진짜 너무 좋더라.
1:21	did you do it, wait, at Hangang or at Tamchan? 잠깐, 그거 한강에서 했어, 탄천에서 했어?
1:23	We did it at Hangang. 한강에서 했어.
1:24	Oh, yeah, yeah.
1:26	I don't know if it would work at Panchan. 탄천에서도 되는지는 모르겠어.
1:27	It feels like it's not as common. 거기선 그렇게 흔하지 않은 느낌이야.
1:30	There's not as many people. 사람이 그만큼 많지 않으니까.
1:32	I wanna say that I remember a time when I did it in Tamchan The delivery guy might not be as used to driving- Yeah, off by the river, But I though there is a path to get there yeah. 탄천에서 했던 기억이 있는 것 같기도 한데 — 배달원이 강변까지 오는 데 익숙하지 않을 수도 있지 — 응 — 근데 거기까지 가는 길은 있는 것 같아.
1:41	Yeah
1:43	Hangang...
1:46	and then I, I went to a baseball once. 그리고 야구장에도 한 번 갔어.
1:48	Oh, you did? 오, 그래?
1:48	Yeah.

1:49	Again. 또.
1:49	Mm-hmm.
1:49	Mm-hmm.
1:49	Nice. 좋네.
1:51	Yeah.
1:51	Was it your hometown, Daegu team? 네 고향 대구 팀이었어?
1:54	Yeah, and then we, lost. 응, 그리고 우리가 졌어.
1:56	Did we lost. 우리 졌었나.
1:57	that other time too when I- we, we went together? 그때 우리 같이 갔을 때도?
1:59	that other time too I, think we, lost. 그때도 우리 진 것 같아.
2:00	And I together.
2:01	I don't remember it. 기억이 안 나.
2:02	I think we lost. 진 것 같아.
2:02	And I think that's the great part about baseball games, like fans. 그리고 그게 야구 경기의 좋은 점이라고 생각해, 팬들이—
2:06	Mm-hmm.
2:06	of them are true fans. 진짜 팬인 사람은 (일부뿐이야).
2:07	Mm-hmm.
2:07	Most people are just there time. 대부분은 그냥 시간 보내러 온 거지.
2:08	time, so yeah Yeah.
2:10	Yeah.
2:11	Did you sneak in ramen? 라면 몰래 가져갔어?
2:13	Cup ramen? 컵라면?
2:14	No. 아니.
2:15	No.
2:15	Not this problem. 이번엔 안 그랬어.
2:16	Yeah.
2:16	And it was, it wasn't... Wait, what, what... When we go last time? 그리고 그게... 잠깐, 우리 지난번에 언제 갔지?
2:21	Was it fall ... It It was post-season. 가을이었나 ... 포스트시즌이었어.
2:22	It was a
2:25	visibility game, I yeah, yeah. (포스트시즌) 경기였어, 응, 응.
2:27	I guess the season's just starting right now, right? 지금은 시즌이 막 시작된 거지, 맞지?

2:29	Mm-hmm.
2:29	uh, Speaking of baseball, that triggered something for me. 야구 얘기가 나와서 말인데, 생각난 게 있어.
2:32	For oldest son, he just his birthday party. 큰아들이 막 생일 파티를 했거든.
2:36	Because now they're too old for kids cafe's now. 이제 키즈카페는 너무 커서 못 가니까.
2:38	Yeah.
2:39	So we're trying to figure out like, oh, what could we do? 그래서 '뭘 할 수 있을까?' 고민했어.
2:42	It was either bowling or, which is what we did, we did screen baseball. 볼링 아니면— 우리가 선택한 건 스크린 야구였어.
2:45	Ooh.
2:45	Yeah,
2:46	Yeah. so it was fun. 응, 그래서 재미있었어.
2:47	Yeah.
2:48	I've ne- I've never done anything screen screen golf, or screen baseball? 나는 스크린 골프든 스크린 야구든 한 번도 안 해 봤어.
2:52	Golf or... yeah. 골프나... 그래.
2:53	So screen again, for the listeners, it's basically like a... a room, mm, 그러니까 스크린 (야구)는, 청취자들을 위해 다시 말하면, 기본적으로 방인데,
2:59	just a normal size, and then they have a... It's like a batting cage where they have a machine throwing pitches at you. 그냥 보통 크기의, 그리고 배팅 케이지 같은 게 있어서 기계가 공을 던져 줘.
3:05	Mm-hmm.
3:06	But behind them is a whole screen, and they have all these cameras and sensors set up so that when you hit it you know, it's actually playing a virtual game of baseball. 근데 그 뒤에 전체 스크린이 있고, 카메라랑 센서가 다 설치돼 있어서 공을 치면 실제로 가상 야구 경기가 진행되는 거야.
3:14	Yeah.
3:15	And other person can actually the pitch and, like, where it's pitched to, so they it a little bit competitive like that. 그리고 다른 사람이 실제로 투구를 조절할 수 있어, 어디로 던질지도, 그래서 약간 경쟁적으로 만들 수 있지.
3:21	And then you can also change the speed, of but also the difficulty. 그리고 속도도 바꿀 수 있고, 난이도도 바꿀 수 있어.
3:25	So if you make really low, like really easy- Mm-hmm any contact is gonna generally get into, you know, a safe hit, Mm-hmm. 그래서 아주 낮게, 아주 쉽게 설정하면 — 응 — 어떤 접촉이든 대체로 안타가 돼 — 응.